
	<b>DOCUMENTAZIONE TECNICA</b> <b>TECHNICAL DOCUMENTATION</b> According to DIRECTIVE 2014/68/UE	Famiglia GP/LP
	<b>ISTRUZIONI PER L'USO E</b> <b>AVVERTENZE</b> <b>USER MANUAL AND CAUTION</b>	Doc.GP/LP-0104
		Foglio 1 di 4


## FILTRI PER GAS METANO TIPO GP0,1 / LP1/ LP2 FILTER FOR GAS

<b>1. AVVERTENZE</b>	<b>1. WARNINGS</b>
<p><b>Non installare e non porre in funzionamento il filtro senza avere preventivamente consultato le presenti istruzioni</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Questo libretto di istruzione deve essere custodito in buono stato di conservazione ed in un luogo facilmente accessibile al personale addetto.</li> <li>• Va sempre rispettata la legislazione vigente sulle norme di sicurezza antinfortunistica e la normativa per l'installazione e l'impiego del filtro</li> </ul> <p>Utilizzare il filtro nei limiti di pressione e di temperatura che sono riportati nella targa del Costruttore PEGORARO Gas Technologies Srl e sulla Dichiarazione di Conformità che deve essere accuratamente conservata.</p> <p>La ditta PEGORARO Gas Technologies Srl declina ogni responsabilità nel caso di :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Uso improprio dell'apparecchiatura a pressione;</li> <li>• Modifiche al filtro, esecuzione di saldature o danneggiamento;</li> <li>• Inadempimento alle vigenti norme di sicurezza applicabili e alle norme antinfortunistiche;</li> <li>• Funzionamento a temperatura e pressione maggiori di quelle specificate nella targa dati;</li> <li>• Errori di installazione;</li> <li>• Mancanza di adeguata manutenzione;</li> <li>• Non osservanza di quanto contenuto nel presente libretto di istruzioni.</li> </ul>	<p><b>Do not install and do not start up the filter without having first consulted these instructions</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• This user manual must be kept in good condition, in a place where it can be easily accessed by personnel.</li> <li>• The current health and safety legislation and the standards for installing and using the filter must always be respected</li> </ul> <p>Use the filter within the pressure and temperature limits stated on the rating plate applied by the manufacturer, PEGORARO Gas Technologies Srl, and on the Declaration of Conformity that must be kept in a safe place.</p> <p>The PEGORARO Gas Technologies Srl company will not be held responsible under any circumstances in the case of:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Improper use of the pressure equipment;</li> <li>• Modifications to the filter, welding or damage;</li> <li>• Failure to comply with the current applicable safety standards and health and safety laws and regulations;</li> <li>• Operation at temperature and pressure higher than those specified in the rating plate;</li> <li>• Installation errors;</li> <li>• Lack of proper maintenance;</li> <li>• Failure to comply with the content of this user manual.</li> </ul>

	<b>DOCUMENTAZIONE TECNICA</b> <b>TECHNICAL DOCUMENTATION</b> According to DIRECTIVE 2014/68/UE	Famiglia GP/LP
	<b>ISTRUZIONI PER L'USO E</b> <b>AVVERTENZE</b> <b>USER MANUAL AND CAUTION</b>	Doc.GP/LP-0104
		Foglio 2 di 4


<b>2. MOVIMENTAZIONE</b>	<b>2. HANDLING</b>
La movimentazione e il trasporto devono essere eseguite da personale idoneo. Non danneggiare il filtro durante il trasporto e la movimentazione.	Handling and transport operations must be carried out by qualified personnel. Do not damage the filter during transport and handling
<b>3. INSTALLAZIONE</b>	<b>3. INSTALLATION</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• E' vietata l'installazione del filtro a personale non opportunamente istruito</li> <li>• L'alimentazione del filtro deve essere provvista di dispositivi di sicurezza per non superare la massima pressione ammissibile pressione PS (riportata nella targa)</li> <li>• Il filtro deve essere installato in aree ben aerate; se all'esterno, va collocato in appositi box con fori di aerazione.</li> <li>• L'installatore deve prevedere idonee guarnizioni.</li> <li>• Non sottoporre il filtro a carichi statici o dinamici e a movimenti flettenti</li> <li>• L'area di installazione deve essere mantenuta priva di fluidi infiammabili e di materiali combustibili.</li> <li>• Verificare che il filtro sia correttamente connesso alla rete equipotenziale di terra.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• It is forbidden to have the filter installed by personnel that has not been suitably trained.</li> <li>• The filter power supply must have suitable safety devices in order to not exceed the maximum allowable pressure PS (written on the rating plate).</li> <li>• The filter must be installed in a well ventilated area; if outdoors it must be housed in a suitable box with ventilation holes.</li> <li>• The installer must provide suitable gaskets</li> <li>• Do not subject the filter to static or dynamic loads or to bending movements.</li> <li>• The installation area must be kept free of flammable liquids and other flammable materials.</li> <li>• Check that the filter is correctly connected to the equipotential earth network.</li> </ul>

<b>4. MESSA IN SERVIZIO</b>	<b>4. COMMISSIONING</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prima della messa in servizio, si raccomanda di verificare che le condizioni di impiego siano conformi alle caratteristiche del filtro riportate sulla relativa targa dati.</li> <li>• Dopo l'installazione del filtro verificare che il rubinetto di sfiato sia chiuso (se presente).</li> <li>• Controllo tenuta: la tenuta esterna è garantita, quando, cospargendo l'elemento in pressione con un mezzo schiumogeno, non di formano</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Before commissioning, we recommend checking that the operating conditions conform with the filter characteristics on the appliance rating plate.</li> <li>• After installation, check that the bleed cock is closed (if present).</li> <li>• Seal control: external seal is guaranteed when, after covering the pressurised element with foam, bubbles do not form.</li> </ul>

	<b>DOCUMENTAZIONE TECNICA</b> <b>TECHNICAL DOCUMENTATION</b> According to DIRECTIVE 2014/68/UE	Famiglia GP/LP
	<b>ISTRUZIONI PER L'USO E</b> <b>AVVERTENZE</b> <b>USER MANUAL AND CAUTION</b>	Doc.GP/LP-0104
		Foglio 3 di 4

rigonfiamenti di bolle	
------------------------	--

5. MANUTENZIONE	5. MAINTENANCE
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prima di effettuare qualsiasi intervento è importante accertarsi che il filtro sia stato intercettato a monte e valle e che sia stata scaricata la pressione nei tratti di condotta tra le valvole di intercettazione</li> <li>• Gli interventi di manutenzione dipendono dalla qualità del gas trasportato (impurità, umidità, gasolina. Sostanze corrosive). E' pertanto consigliabile eseguire una manutenzione preventiva la cui periodicità, se non stabilita da normative, è in relazione:           <ul style="list-style-type: none"> <li>- alla qualità del gas trasportato</li> <li>- allo stato di pulizia e di conservazione delle tubazioni a monte del filtro in genere (per esempio, dopo il primo avviamento degli impianti, si richiedono più frequenti manutenzioni per il precario stato di pulizia interna delle tubazioni)</li> </ul> </li> <li>• Per lo smaltimento delle cartucce filtranti sostituite e della guarnizione di chiusura fare riferimento ai regolamenti applicabili.</li> <li>• Il filtro è provvisto di coperchio per la sostituzione della cartuccia filtrante. Tale operazione va eseguita con filtro depressurizzato da personale qualificato, che opererà in condizioni di sicurezza per evitare il pericolo di incendio o di esplosione.</li> </ul> <p>Prima di iniziare le operazioni di smontaggio delle apparecchiature è opportuno accertarsi di disporre di una serie di ricambi consigliati. I ricambi devono essere originali.</p> <p>N.B. L'impiego di pezzi di ricambio non originali ci solleva da ogni responsabilità.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Before doing any work it is important to ensure that the filter's upstream and downstream stop valves have been closed and that the pressure has been discharged in the sector of piping between the stop valves.</li> <li>• The maintenance operations depend considerably on the quality of the dispensed gas (impurities, humidity, gasoline and corrosive substances). Consequently it is advisable to carry out preventive maintenance with intervals that, if not set by specific regulations, are based on:           <ul style="list-style-type: none"> <li>-the quality of the dispensed gas</li> <li>- the cleanness and the general state of conservation of the piping upstream from the filter (for instance after starting up the plant for the first time the maintenance operations will have to be more frequent if cleanness in the piping is poor).</li> </ul> </li> <li>• For the disposal of the filter cartridges and of the sealing gasket, refer to the applicable regulations.</li> <li>• The filter is provided with a blind flange for the replacement the filtering cartridge. This operation must be carried out with a depressurised filter. by qualified personnel, operating in safety conditions, to avoid the of fire or of an explosion.</li> </ul> <p>Before starting to dismantle the appliances it is advisable to ensure you have suitable range of spare parts. The spare parts must be original.</p> <p>N.B. The use of non original spare parts relieves us of all liability.</p>

	<b>DOCUMENTAZIONE TECNICA</b> <b>TECHNICAL DOCUMENTATION</b> According to DIRECTIVE 2014/68/UE	Famiglia GP/LP
	<b>ISTRUZIONI PER L'USO E</b> <b>AVVERTENZE</b> <b>USER MANUAL AND CAUTION</b>	Doc.GP/LP-0104
		Foglio 4 di 4

<b>6. DEMOLIZIONE</b>	<b>6. SCRAPPING</b>
Al termine della vita utile si farà riferimento ai regolamenti applicabili nel paese di installazione del filtro.	At the end of its working life, refer to the applicable regulations of the country where the appliance is installed.

	<b>SOSTITUZIONE CARTUCCIA</b> <b>TIPO GP/LP 1-2</b>	<b>CARTRIGE REPLACEMENT</b> <b>TYPE GP/LP 1-2</b>
<b>N°</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Description</b>
1	Allentare la vite sul coperchio e lasciare defluire il gas se presente	Slowly slacken the screw on the top cover and let the gas flow out if present.
2	Svitare il coperchio di contenimento del filtro	Unscrew the lid containing the filter
3	Togliere la cartuccia filtrante e sostituirla	Remove the filter cartridge and replace it
4	Inserire la nuova cartuccia filtrante avendo l'accortezza di metter un po' di grasso sulle superfici di appoggio	Fit the new filter cartridge, putting a little grease on the supporting surfaces.
5	Rimontare il supporto superiore e avvitare il dado di fissaggio. L'avvitamento finale deve essere effettuato con una chiave in modo da comprimere i feltri di appoggio	Replace the upper support and screw in the fixing nut. Final tightening must be carried out with a wrench so as to compress the supporting felts.